



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, 1st SESSION

43^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 12

Friday, January 31, 2020

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 12

Le vendredi 31 janvier 2020

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Intergovernmental Affairs), seconded by Mrs. Jordan (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), — That Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning animals (No. 431-00047);

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Affaires intergouvernementales), appuyée par M^{me} Jordan (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), — Que le projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des animaux (n^o 431-00047);

- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning natural resources and energy (No. 431-00048);
- by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), one concerning civil and human rights (No. 431-00049);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 431-00050) and one concerning foreign affairs (No. 431-00051).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Intergovernmental Affairs), seconded by Mrs. Jordan (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), – That Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

- by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) – Report of the Copyright Board for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Copyright Act, R.S. 1985, c. C-42, s. 66.9(2). – Sessional Paper No. 8560-431-555-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)
- by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) – Report of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission on the operation of the National Do Not Call List for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Telecommunications Act, 1993, c. 38, s. 41.6. – Sessional Paper No. 8560-431-1026-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)
- by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:
 - P.C. 2019-1422. – Sessional Paper No. 8540-431-14-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)
 - P.C. 2019-1421, P.C. 2019-1423, P.C. 2019-1424, P.C. 2019-1425, P.C. 2019-1426, P.C. 2019-1427 and P.C. 2019-1428. – Sessional Paper No. 8540-431-9-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)
 - P.C. 2019-1385. – Sessional Paper No. 8540-431-8-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

- par M^{me} May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^o 431-00048);
- par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), une au sujet des droits de la personne (n^o 431-00049);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n^o 431-00050) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 431-00051).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Affaires intergouvernementales), appuyée par M^{me} Jordan (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), – Que le projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

- par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) – Rapport de la Commission du droit d'auteur pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur le droit d'auteur, L.R. 1985, ch. C-42, par. 66.9(2). – Document parlementaire n^o 8560-431-555-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)
- par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) – Rapport du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes sur l'administration de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur les télécommunications, 1993, ch. 38, art. 41.6. – Document parlementaire n^o 8560-431-1026-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)
- par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :
 - C.P. 2019-1422. – Document parlementaire n^o 8540-431-14-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)
 - C.P. 2019-1421, C.P. 2019-1423, C.P. 2019-1424, C.P. 2019-1425, C.P. 2019-1426, C.P. 2019-1427 et C.P. 2019-1428. – Document parlementaire n^o 8540-431-9-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)
 - C.P. 2019-1385. – Document parlementaire n^o 8540-431-8-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

- P.C. 2019-1386 and P.C. 2019-1388. – Sessional Paper No. 8540-431-4-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- P.C. 2019-1417. – Sessional Paper No. 8540-431-28-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)
- P.C. 2019-1420. – Sessional Paper No. 8540-431-13-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- P.C. 2019-1378. – Sessional Paper No. 8540-431-5-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)
- P.C. 2019-1387, P.C. 2019-1418 and P.C. 2019-1419. – Sessional Paper No. 8540-431-30-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)
- by Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change) – Reports of the Historic Sites and Monuments Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-431-562-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)
- by Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change) – Reports of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-431-616-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)
- by Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change) – Reports of the Impact Assessment Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-431-693-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)
- by Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change) – Reports of the Department of the Environment for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-431-698-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)
- C.P. 2019-1386 et C.P. 2019-1388. – Document parlementaire n° 8540-431-4-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- C.P. 2019-1417. – Document parlementaire n° 8540-431-28-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)
- C.P. 2019-1420. – Document parlementaire n° 8540-431-13-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)
- C.P. 2019-1378. – Document parlementaire n° 8540-431-5-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)
- C.P. 2019-1387, C.P. 2019-1418 et C.P. 2019-1419. – Document parlementaire n° 8540-431-30-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)
- par M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapports de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-431-562-01. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)
- par M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapports de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-431-616-01. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)
- par M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapports de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-431-693-01. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)
- par M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapports du ministère de l'Environnement pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-431-698-01. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 14 h 30, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.